

<p>Sở Tư Pháp California BAN HÀNH PHÁP Stephen Woolery, Trưởng Phòng</p> 	<h1>BẢN TIN THÔNG TIN</h1>	
<p>Chủ Đề: Thông Báo Về Lệnh Cấm Vĩnh Viễn Ngăn Chặn Việc Thi Hành Mục 22210 của Bộ Luật Hình Sự California đối với Billy</p>	<p>Số: 2024-DLE-08</p>	<p>Liên hệ để biết thông tin: John Echeverria Phó Tổng Chương Lý Giám Sát Phần Luật Chính Phủ John.Echeverria@doj.ca.gov</p>
	<p>Ngày: 09/08/2024</p>	

NGƯỜI NHẬN: TẤT CẢ CÁC CƠ QUAN THỰC THI PHÁP LUẬT VÀ CÔNG TỔ VIÊN ĐỊA PHƯƠNG Ở TIỂU BANG CALIFORNIA

Vào ngày 23 tháng Hai, 2024, Tòa Án Địa Hạt Hoa Kỳ tại Địa Hạt phía Nam California đã ban hành lệnh cấm vĩnh viễn trong vụ kiện *Fouts v. Bonta*, số 19-cv-01662-BEN-JLB.

Lệnh cấm vĩnh viễn này yêu cầu thực thi mục 22210 của Bộ Luật Hình Sự California vì áp dụng cho một “billy”¹ và ràng buộc Tổng Chương Lý Rob Bonta, với tư cách chính thức của ông, cũng như các viên chức, đại diện, công chức, nhân viên và luật sư của ông, những người tích cực phối hợp hoặc tham gia với ông, và các sĩ quan hòa bình của tiểu bang đã tuyên thệ và các sĩ quan thực thi pháp luật liên bang biết về lệnh cấm.

Mục 22210 của Bộ Luật Hình Sự California quy định rằng “bất kỳ người nào trong tiểu bang này sản xuất hoặc tác động để sản xuất, nhập khẩu vào tiểu bang, tàng trữ để bán, hoặc chào hàng hoặc trưng bày để bán, hoặc tặng, cho mượn hoặc sở hữu bất kỳ cây gậy có chì nào, hoặc bất kỳ dụng cụ hoặc vũ khí nào thường được gọi là dùi cui, dùi cui đen, bao cát, dùi cui cát, nhựa cây hoặc súng cao su, đều bị phạt tù tại nhà tù quận không quá một năm hoặc phạt tù theo phân mục (h) của Mục 1170.”

Lệnh cấm vĩnh viễn chỉ áp dụng cho mục 22210 của Bộ Luật Hình Sự California vì áp dụng cho tội giết người và không ảnh hưởng đến bất kỳ điều khoản nào khác trong Mục 22210 vẫn có hiệu lực.

Lệnh cấm vĩnh viễn được đính kèm ở đây là “Phụ Lục 1”.

¹ “Billy” là “một cây dùi cui hoặc gậy nặng; dùi cui, đặc biệt là loại mà cảnh sát mang theo.” (*People v. Mercer* (1995) 42 Cal.App.4th Supp. 1, 5, trích dẫn bị lược bỏ.) “Billy” cũng được gọi một cách không chính thức là gậy tày. (*People v. Davis* (2013) 214 Cal.App.4th 1322, 1326.)

Phụ Lục 1



Tòa Án Địa Hạt Hoa Kỳ
ĐỊA HẠT PHÍA NAM CALIFORNIA

Russell Fouts ; Tan Miguel Tolentino

Nguyên Đơn,

V.

Rob Bonta, với tư cách chính thức là
Tổng Chương Lý của Tiểu Bang
California

Bị Đơn.

Vụ Kiện Dân Sự Số 19-cv-01662-BEN-JLB

**PHÁN QUYẾT TRONG VỤ ÁN
DÂN SỰ**

Quyết Định của Tòa Án. Hành động này đã được đưa ra xét xử hoặc điều trần trước Tòa Án. Các vấn đề đã được xét xử hoặc điều trần và đã đưa ra quyết định.

THEO ĐÂY RA LỆNH VÀ PHÁN QUYẾT NHƯ SAU:

Phán quyết tóm tắt được đưa ra có lợi cho Nguyên Đơn. Bị Đơn Tổng Chương Lý Rob Bonta và các viên chức, đại diện, công chức, nhân viên và luật sư của ông ta, và những người tích cực phối hợp hoặc tham gia với ông ta, và những sĩ quan hòa bình của tiểu bang đã tuyên thệ và các sĩ quan thực thi pháp luật liên bang biết về lệnh cấm này hoặc biết về sự tồn tại của lệnh cấm này, bị cấm thực hiện hoặc thi hành mục 22210 của Bộ Luật Hình Sự California vì nó áp dụng cho một người cây dùi cui. Vụ án đã được khép lại.

Ngày: 23/02/2024

LỤC SỰ TÒA ÁN
JOHN MORRILL, Lục Sự Tòa Án
Tác giả: s/ D.Frank

D.Frank, Phó